

CONDICIONES GENERALES DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS – LATAM CENTRAL**1. Definiciones y Reglas de Interpretación.**

- 1.1. A los efectos de las presentes **Condiciones Generales**, los términos escritos en negrita con sus iniciales en mayúscula deben interpretarse de acuerdo a las siguientes definiciones:
- "Cargill"** significa la persona jurídica identificada en el **Pedido**, en calidad de contratante de la prestación de **Servicios**.
 - "Contratista"** significa la persona natural o física o jurídica indicada como la **Contratista** en el **Pedido**, y responsable por la prestación de los **Servicios** específicamente identificados en el mismo.
 - "Condiciones Generales"** significan estas **Condiciones Generales** de prestación de **Servicios**, que establecen los derechos y las obligaciones de **Cargill** y de la **Contratista** aplicables a la prestación de **Servicios**, en los términos del **Pedido**.
 - "Parte"** significa **Cargill** o la **Contratista** indistintamente, cuando sean referidos de forma separada.
 - "Partes"** significa **Cargill** y la **Contratista**, siempre que sean referidos en forma conjunta.
 - "Pedido"** significa la orden de compra emitida por **Cargill** que contiene las condiciones específicas de la prestación de **Servicios**.
 - "Servicios"** significan los servicios descritos y caracterizados en el **Pedido**.
- 1.2. Observando lo dispuesto en la cláusula **2.2** en adelante, los términos y condiciones establecidos en estas **Condiciones Generales** son complementarias a los términos y condiciones definidos en el **Pedido** y en el eventual Contrato celebrado entre las **Partes** ("Contrato") y se consideran parte integrante e indisoluble del **Pedido**, como si en el estuviesen transcritos. Los términos y condiciones establecidos en estas **Condiciones Generales** y los términos y condiciones establecidos en el **Pedido** pasan a ser vinculantes en relación a las **Partes** y generarán efectos de carácter irrevocable e irrevocable en la ocurrencia de las siguientes hipótesis: (i) mediante respuesta de la **Contratista** a **Cargill** indicando su intención de prestar los **Servicios** a **Cargill**, sea por escrito, verbalmente o por cualquier vía electrónica; (ii) mediante la aceptación del **Pedido** encaminhado por **Cargill** a la **Contratista**; (iii) mediante firma del **Pedido** por la **Contratista**; (iv) mediante aceptación de estas **Condiciones Generales** y del **Pedido** por la **Contratista** en el sitio de internet del proveedor de servicios de comercio electrónico de **Cargill**; o (v) en caso de que la **Contratista** efectivamente inicie la prestación de los **Servicios** o inicie el cumplimiento de cualquier obligación asociada al **Pedido** o a estas **Condiciones Generales**. Para todos los **Pedidos** emitidos, la **Contratista** proporcionará una confirmación por escrito (por correo electrónico o a través de Ariba Network, si la **Contratista** es un proveedor habilitado pela Ariba Network) al contacto de **Cargill** que figura en el **Pedido** en un plazo de dos días hábiles (48 horas). La confirmación del **Pedido** será una métrica utilizada para medir el desempeño de la **Contratista**; el incumplimiento puede dar lugar a la descalificación de la **Contratista**.
- 1.3. Adicionalmente a las formas de presentación, entrega y aceptación de las presentes **Condiciones Generales** indicadas en la cláusula 1.2, las mismas pueden encontrarse también en el sitio web de **Cargill** en internet, en la dirección: <https://www.cargill.com/page/cargill-po-terms>.

2. Objeto y Aplicación.

- 2.1. Las presentes **Condiciones Generales** establecen los derechos y las obligaciones entre **Cargill** y la **Contratista** aplicables a la prestación de **Servicios** por parte de la **Contratista** a **Cargill** bajo los términos del **Pedido**. El **Pedido** y estas **Condiciones Generales** constituyen en conjunto las obligaciones mutuas entre la **Contratista** y **Cargill**.
- 2.2. En caso de divergencia o conflicto entre las disposiciones (a) de estas **Condiciones Generales** y del **Pedido**, o (b) entre estas **Condiciones Generales** y comunicaciones o cualquier otro documento o instrumento intercambiado, remitido o recibido por **Cargill** y/o por la **Contratista** y relacionados directa o indirectamente a la prestación de los **Servicios** objeto del **Pedido**, las condiciones previstas en estas **Condiciones Generales** prevalecerán. En caso de divergencia o conflicto entre las disposiciones del **Pedido**, y cualquier tipo de comunicación u otra documentación o instrumento intercambiado, remitidos o recibidos por **Cargill** y/o por la **Contratista** y relacionados directa o indirectamente a la prestación de los **Servicios** objeto del **Pedido**, las condiciones previstas en el **Pedido** prevalecerán.

3. Vigencia.

El **Pedido** y las presentes **Condiciones Generales** entrarán en vigor de conformidad con la cláusula **1.2** precedente, mediante una aceptación expresa al **Pedido** y/o a las presentes **Condiciones Generales**, permaneciendo en vigencia hasta la fecha especificada en el **Pedido** o hasta el pleno cumplimiento del **Pedido**, lo que suceda último, respetando las demás disposiciones de estas **Condiciones Generales**.

4. Obligaciones Generales de la Contratista.

- 4.1. La **Contratista** tiene como obligación:
- Cumplir con todas las condiciones y obligaciones establecidas en el **Pedido** y con todos los términos y condiciones establecidos en estas **Condiciones Generales**;
 - Prestar los **Servicios** en estricta conformidad con las condiciones, especificaciones y descripciones del **Pedido** y de estas **Condiciones Generales** y a hacer que los **Servicios** prestados alcancen los resultados propuestos de forma integral;
 - Prestar los **Servicios** dentro de los plazos establecidos en el **Pedido** ("**Entrega a Tiempo**") o, si la **Contratista** no puede cumplir con la **Entrega a Tiempo**, la **Contratista** confirmará con **Cargill** una fecha de entrega actualizada durante la confirmación del **Pedido** o tan pronto la **Contratista** sepa que no será posible cumplir con la **Entrega a Tiempo**;
 - Cumplir con las directrices establecidas por **Cargill** relativas a la gestión de sus prestadores de **Servicios**, las cuales serán oportunamente informadas a la **Contratista**;
 - No utilizar trabajo infantil o esclavo, o condiciones análogas, en el cumplimiento de sus obligaciones en virtud del **Pedido** y de estas **Condiciones Generales**. **Cargill** no permite ni aprueba el uso de mano de obra infantil ilegal y exige el pleno cumplimiento de los requisitos legales de edad mínima de los trabajadores que realizarán el **Servicio** solicitado en la **Orden**, así como todos los requisitos de seguridad en virtud de la ley vigente de la jurisdicción. **Cargill** exige que todas las personas que presten **Servicios** o realicen cualquier trabajo en las instalaciones de sus plantas tengan 18 años o más. Todo el personal que preste **Servicios** debe tener el derecho legal de trabajar en el país en el que se prestan los servicios, y dicho personal no tiene prohibido, por contrato o de otro modo, realizar dichos **Servicios** para **Cargill**. La **Contratista** deberá verificar identidad de forma razonable y conducir las precauciones contra el fraude;
 - Respetar toda legislación aplicable, en especial y sin limitarse, a la legislación ambiental, fiscal, laboral, de salud ocupacional y/o de seguridad social durante la ejecución de sus actividades;
 - Registrar a los trabajadores que vayan a contratar para la prestación de los **Servicios** en las instituciones gubernamentales correspondientes y pagar todas las obligaciones laborales y pensionales correspondientes, bajo los términos de la legislación aplicable, incluyendo pero sin limitarse a los salarios, beneficios sociales y de seguridad social, etc., previstos por lo dispuesto en el ítem **d)** de esta cláusula **4.1.**;
 - En el caso de emplear mano de obra de terceros para la prestación de los **Servicios**, la **Contratista** (i) será responsable por el cumplimiento, por parte del tercero, de toda la legislación aplicable y relacionada a la prestación de los **Servicios**, así como de las reglas previstas en estas **Condiciones Generales** y en el **Pedido**, debiendo asegurarse del cumplimiento de las obligaciones en materia laboral y de seguridad social, incluyendo el registro y/o afiliación de los trabajadores ante las dependencias y programas gubernamentales correspondientes, así como el pago de todos los salarios, obligaciones, beneficios sociales y de seguridad social, etc. que le correspondan; (ii) garantizar que no sea creada ninguna relación laboral directa entre el tercero (subcontratista) y **Cargill**; (iii) pagar todas las remuneraciones y demás aportes y obligaciones ajustados entre la **Contratista** y el subcontratista y demás contraprestaciones ajustadas entre la **Contratista** y el subcontratista; e (iv) indemnizar a **Cargill** por los perjuicios, costos y gastos asociados con el incumplimiento de lo previsto en los incisos i), ii) y iii) de este ítem;
 - Cumplir y hacer cumplir toda la legislación asociada al medio ambiente, de trabajo, salud y seguridad del trabajo con relación a sus trabajadores y a eventuales subcontratados;
 - El incumplimiento de las obligaciones laborales, de seguridad social, ambientales y de seguridad del trabajo, previstas en los ítems **e)**, **f)**, **g)**, **h)** e **i)** de esta cláusula **4.1.** podrá acarrear la retención de eventuales pagos debidos por **Cargill** a la **Contratista**, hasta que sea subsanada la irregularidad y/u omisión apuntada e informada expresamente por **Cargill**;
 - En los servicios que deban ser prestados dentro del establecimiento de **Cargill** (i) La **Contratista** debe cumplir y hacer cumplir a sus empleados y subcontratados, todas las normas de salud, seguridad y medio ambiente establecidas por **Cargill** y (ii) separar a cualquier trabajador que **Cargill** entienda, a su criterio, que no esté cumpliendo con las normas de salud y seguridad o de medio ambiente establecidas por **Cargill** o que, incluso a criterio de **Cargill**, esté causando cualquier impedimento a las operaciones de **Cargill**. Se entiende y se acuerda que cada vez que **Cargill** solicite a la **Contratista** la separación de determinado trabajador, que tal solicitud no implicará la terminación del contrato de trabajo entre la **Contratista** y el trabajador correspondiente, sino que el **Contratista** no podrá seguir utilizando dicho trabajador en la prestación de **Servicios** a **Cargill**. Corresponde a la **Contratista** tomar las decisiones finales sobre la continuación o no de la relación laboral con sus propios trabajadores, de conformidad con las leyes aplicables y las políticas de personal de la **Contratista**. Cada parte será responsable de los actos de sus respectivos trabajadores, realizados en virtud del **Pedido** y/o de estas **Condiciones Generales**;
 - Ejecutar sus actividades de acuerdo a la legislación, normas, resoluciones y/o disposiciones emanados de las autoridades públicas, eximiendo a **Cargill** de cualquier responsabilidad en virtud de su incumplimiento o inobservancia;
 - Mantener válidas y eficaces y cumplir con todas las exigencias y condiciones de todas las licencias y autorizaciones necesarias para el cumplimiento de sus obligaciones en virtud del **Pedido** y de estas **Condiciones Generales**;
 - No violar, en el ejercicio de sus actividades y en cumplimiento del **Pedido** y las presentes **Condiciones Generales**, los derechos de propiedad intelectual o de

- cualquier otro tipo de los que sean titulares terceros;
- o) Indemnizar a **Cargill** por cualquier daño y/o perjuicio que pueda incurrir por incumplimiento de cualquiera de las obligaciones asumidas por la **Contratista** en el marco de estas **Condiciones Generales** y del **Pedido**; y
 - p) Cumplir todas las leyes, estatutos, reglas, códigos, ordenanzas y reglamentos existentes. Además de eso, la **Contratista** deberá mantener durante toda la vigencia de estas **Condiciones Generales**, del **Pedido** o del Contrato, todos los registros exigidos en conformidad con las legislación aplicable.

5. Impuestos.

Todos los impuestos que graven la prestación de los **Servicios** y estas **Condiciones Generales** deberán ser soportados por el contribuyente o responsable, en los términos de la legislación tributaria en vigor en el momento y correspondiente al lugar de la facturación respectiva, teniendo en cuenta que en ningún caso los valores totales de los **Pedidos** incluirán impuestos.

6. Ética y Expectativas Anticorrupción.

- 6.1. La **Contratista** es consciente de que la Ley de Prácticas Corruptas en el exterior de EE.UU. (la "**FCPA**") contra el soborno y las leyes anticorrupción de otras jurisdicciones (junto con la FCPA, las "**Leyes Antisoborno**") prohíben, bajo amenaza de severas sanciones, el pago, oferta, promesa de pago o autorización de pago u ofrecimiento de dinero o cualquier cosa de valor, directa o indirectamente a través de terceros, a cualquier Autoridad Gubernamental (como se define más abajo), partido político, funcionario de un partido político o cualquier candidato a un cargo público, con el fin de influir sobre ellos en su carácter oficial, o inducirlos a que utilicen su influencia para ayudar a cualquier persona a obtener o mantener negocios y/u obtener ventajas indebidas.
- 6.2. La **Contratista**, en el desempeño de sus obligaciones previstas en los términos de estas **Condiciones Generales** y/o del **Pedido**, no violará la **FCPA** o cualquier otra Ley Anti Soborno vigente, ni pagará, ofrecerá, prometerá pagar o autorizará pagar u ofrecer dinero o cualquier objeto de valor, sea directa o indirectamente:
 - a) A cualquier Autoridad Gubernamental (conforme definición a continuación); o
 - b) A cualquier partido político, oficial de partido político o cualquier candidato a cargo público.

Con la finalidad de obtener o mantener negocios o ventajas indebidas para **Cargill**.

- 6.3. Ninguna parte de los fondos pagados por **Cargill** a la **Contratista** deberá ser utilizada para cualquier propósito que viole la **FCPA**, las Leyes Anti Soborno vigentes o cualquier otra ley aplicable a la **Contratista** por los **Servicios** prestados a **Cargill**.
- 6.4. A la fecha de las presentes **Condiciones Generales** y/o del **Pedido**, ninguno de los propietarios, empleados, directores, gerentes o funcionarios de la **Contratista** son una Autoridad Gubernamental (como se define a continuación), oficial de un partido político o candidato a un cargo público. Durante la vigencia de las presentes **Condiciones Generales** y del **Pedido**, la **Contratista** acuerda notificar a **Cargill** por escrito si uno o más de sus propietarios, administradores, directores, dirigentes, gerentes o empleados se transformare en una Autoridad Gubernamental (conforme definición a continuación), oficial de partido político o candidato a cargo público.
- 6.4.1. Por autoridad gubernamental se entiende a cualquier administrador o funcionario del Estado, en cualquiera de sus instancias político-territoriales o ramas del poder público, organización pública internacional, o cualquier departamento o agencia de los mismos, o una empresa de propiedad o controlada total o parcialmente por un gobierno, incluyendo cualquier persona actuando en función oficial en nombre de tales entidades ("**Autoridad Gubernamental**").
- 6.5. La **Contratista** declara de manera irrevocable e invariable su conocimiento y aceptación del Código de Conducta para Proveedores de **Cargill** en todos sus términos y se compromete a actuar con responsabilidad comercial, integridad y transparencia y a cumplir plenamente con las disposiciones establecidas en el mismo. Se puede acceder al Código de Conducta para Proveedores de **Cargill** en su totalidad en www.cargill.com/supplier-code.

7. Fiscalización, Responsabilidad y Garantías por los Servicios.

- 7.1. **Cargill** tendrá el derecho (pero no la obligación) de inspeccionar y de supervisar la prestación de los **Servicios**. El derecho de inspección previsto en esta cláusula no exime o restringe la responsabilidad de la **Contratista** por eventuales perjuicios causados a terceros, o a **Cargill**, como consecuencia de deficiencias en la prestación de los **Servicios**. Comunicado a la **Contratista** el defecto en los **Servicios** prestados, la **Contratista** estará obligada a indemnizar a terceros y/o a **Cargill** por los perjuicios ocasionados y que se encuentren relacionados al **Servicio** en cuestión.
- 7.2. Será de exclusiva responsabilidad de la **Contratista** todo y cualquier perjuicio ocasionado por el atraso en la prestación de los **Servicios**, incluso indemnizaciones, multas y/o otras penalidades sufridas por **Cargill** como consecuencia de los daños causados a **Cargill** o a terceros.
- 7.3. La **Contratista** se compromete a subsanar todos y cualquier defecto en la prestación de los **Servicios** que fueran apuntados por **Cargill** durante el plazo de garantía previsto en el **Pedido** o en el **Contrato**, si lo hubiere, obligándose a rehacer los **Servicios** de inmediato, por su entera y exclusiva cuenta y riesgo, sin cualquier tipo de cargo para **Cargill**, durante el período de garantía.
- 7.4. En caso que la **Contratista** no realice los **Servicios** de acuerdo con lo dispuesto en el ítem **b)** de la cláusula 4.1. anterior en el plazo máximo de 3 (tres) días útiles contados a partir de la fecha que sea recibida la comunicación de **Cargill** solicitando la correcta prestación de los **Servicios**, **Cargill** queda autorizado a contratar a un tercero para llevarlo a cabo, obligándose la **Contratista** a resarcir a **Cargill**, en el plazo de 5 (cinco) días contados a partir de la solicitud escrita de **Cargill**, de todos los costos, directos e indirectos, en los que hubiere incurrido para la contratación de este tercero.
- 7.5. La **Contratista** es responsable de garantizar la calidad de los **Servicios** prestados y que los mismos sean satisfactorios. Incluso si la **Contratista** no fuera prestadora directa de los **Servicios**, la **Contratista** responderá solidariamente con el subcontratado por el cumplimiento de las obligaciones establecidas en este capítulo.

8. Mora e Incumplimiento.

- 8.1. La mora en el cumplimiento de cualquiera de las obligaciones de las **Partes** referidas en estas **Condiciones Generales**, en el **Pedido** y/o en la legislación aplicable, se considerará automáticamente ocurrida luego de agotado el plazo para cumplir con la obligación correspondiente, sin necesidad de aviso o notificación de la otra parte. Para las obligaciones con un plazo de cumplimiento no indicado expresamente en el **Pedido** o en las presentes **Condiciones Generales**, la parte se considerará en mora desde la fecha en que reciba, de la otra **Parte**, notificación por escrito del incumplimiento.
- 8.2. La **Contratista** indemnizará a **Cargill** o a cualquier tercero por cualquier daño (moral, material o de cualquier otra naturaleza) causados a **Cargill** o a terceros derivados de acciones u omisiones de la **Contratista** o de actos o hechos atribuibles a la **Contratista** y que estén en desacuerdo con lo establecido en las presentes **Condiciones Generales**, en el **Pedido** o en la ley aplicable.
- 8.3. Sin perjuicio de lo dispuesto en la cláusula 10.3, en cualquier caso de incumplimiento o mora de las obligaciones de la **Contratista** en el marco de estas **Condiciones Generales** o del **Pedido**, **Cargill** queda autorizado por la **Contratista**, en carácter irrevocable a retener cualquier pago debido a la **Contratista** en el marco de estas **Condiciones Generales** y/o del **Pedido** y hasta que esta pague los valores debidos a **Cargill**, de acuerdo a los términos de estas **Condiciones Generales** y del **Pedido**.
- 8.4. La **Contratista** notificará a **Cargill** en forma inmediata al recibo del **Pedido** si no puede cumplir con la fecha especificada para la entrega, al producirse la falta por parte de la **Contratista** en cumplir con la fecha de entrega, según fuese especificado, **Cargill** tendrá la opción de cancelar el **Pedido** y/o las presentes **Condiciones Generales** sin responsabilidad alguna de su parte frente al **Vendedor**. En caso de incumplimiento en el plazo, la **Contratista** pagará a **Cargill** el uno por ciento (1%) del valor de los **Servicios** por cada día de atraso en la entrega de los **Servicios**, la cual le será deducida de cualquier pago que le corresponda, deducción que la **Contratista** acepta y da por bien hecha.

9. Responsabilidad Laboral y de Seguridad Social.

- 9.1. Estas **Condiciones Generales**, así como el **Pedido**, no generan ninguna relación laboral entre **Cargill** y la **Contratista** y/o sus representantes legales, empleados, agentes o contratistas. El **Contratista** se hará cargo de cumplir con todas sus obligaciones laborales (incluyendo, pero sin limitarse al pago de salarios, prestaciones sociales y demás derechos laborales, aportes previsionales, etc.), de seguridad social, fondos y de seguro, de salud ocupacional, beneficios sociales, así como responsabilizarse por los gastos relacionados a eventuales demandas laborales que **Cargill** sufra y que sean relacionados al **Pedido** o a estas **Condiciones Generales**, o al cumplimiento o incumplimiento de cualquier obligación prevista en el **Pedido** o en estas **Condiciones Generales**, no existiendo responsabilidad alguna, solidaria, subsidiaria o cualquier especie de corresponsabilidad, entre las **Partes**.
- 9.2. En caso que la **Contratista** fuera persona natural (por ejemplo, empresario individual): no deberá ser tratado como funcionario de **Cargill** a los efectos legales, incluyendo por ejemplo, para los fines de impuestos federales o nacionales, estatales o municipales. La **Contratista** será la única responsable en la entrega de todas las declaraciones tributarias federales o nacionales, estatales o municipales, incluyendo el pago puntual de impuestos sobre la renta y contribuciones parafiscales, entre otros.
- 9.3. La **Contratista** se obliga a preservar y mantener a **Cargill** indemne y libre de toda y cualquier responsabilidad en el caso de reivindicaciones, quejas, acciones, demandas laborales y/o de cualquier naturaleza relativas a las actividades realizadas por la **Contratista** o por terceros para el cumplimiento de obligaciones de la **Contratista** dentro del **Pedido** o de estas **Condiciones Generales**.
- 9.4. En la hipótesis de que la **Contratista** y/o cualquier parte relacionada a la **Contratista**, incluyendo pero no limitándose a su socio, representante legal, proveedores, clientes, empleado, ex-empleado o cualquier tercer acreedor a cualquier título de la **Contratista** llegara a proponer acción, demanda laboral o cualquier otra medida judicial o extrajudicial contra **Cargill**, la **Contratista** queda desde ya obligada a:
 - a) Asumir la posición de demandada en la referida acción o demanda; y
 - b) Pagar a **Cargill** honorarios de abogados y demás costos incurridos por ella para la defensa de sus intereses en las acciones a que se refiere esta cláusula 9.4, incluyendo, pero no limitándose los gastos de viajes, hospedaje, alimentación, honorarios de peritos o expertos, etc.

10. Supuestos de Rescisión / Terminación.

- 10.1. Como supuestos de rescisión, adicionales a los previstos en disposiciones específicas de estas **Condiciones Generales** y/o en el **Pedido**, estas **Condiciones Generales** y el **Pedido** podrán ser rescindidos por las siguientes causas:
 - a) Por situación de insolvencia, orden o solicitud de atraso o quiebra o similares, solicitud de recuperación judicial y/o extrajudicial de la otra **Parte**, independientemente de cualquier notificación anterior;
 - b) Por **Cargill**, a su discreción, en el caso de **(f)** cualquier interrupción de actividades que experimente la **Contratista** y/o sus proveedores, que a juicio de

Cargill pueda dificultar de cualquier manera la prestación de los **Servicios** en las condiciones y dentro del plazo estipulado en el **Pedido** y en las presentes **Condiciones Generales**; o **(ii)** incumplimiento o mora por parte de la Contratista de cualquier obligación a la que se hubiere obligado en virtud de las presentes **Condiciones Generales** y/o del **Pedido**;

- c) Por la **Contratista**, en caso de que **Cargill** no efectúe los pagos en virtud del **Pedido** y de las presentes **Condiciones Generales**, dentro de los 30 (treinta) días a partir de la fecha de recepción de la notificación por escrito enviada por la **Contratista** a **Cargill** exigiendo la realización del pago de la cantidad vencida, si correspondiere.
- 10.2. Las **Partes** no quedarán obligadas a pagar indemnización o penalización alguna en caso de rescisión por la causal mencionada en el inciso **a)** de la cláusula **10.1** anterior, debiendo, sin embargo, considerarse todas las obligaciones contraídas bajo estas **Condiciones Generales** y/o del **Pedido**, como nacidas con anterioridad a la fecha de rescisión.
- 10.3. En caso de terminación con base en los puntos **b)** o **c)** de la cláusula **10.1** anterior, la **Parte** infractora estará sujeta a una penalización no compensatoria de daños y perjuicios, equivalente al 5% (cinco por ciento) del valor total del **Pedido**, además del reembolso y/o compensación las pérdidas sufridas por la parte que no dio origen a la causa del incumplimiento y sin perjuicio de la indemnización y sanciones previstas en estas **Condiciones Generales** y/o en el **Pedido**.
- 10.4. En cualquier caso de terminación de estas **Condiciones Generales** y del **Pedido**, sin excluir otras sanciones e indemnizaciones establecidas, la **Contratista** estará obligada a prestar los **Servicios** cuyo precio ya se ha pagado o, a criterio de **Cargill**, devolver a **Cargill** todas las cantidades pagadas por la misma por el índice de indexación aprobado por escrito entre las **Partes**, siempre que sea permitido por la legislación aplicable.
- 10.5. Salvo en caso de dolo o culpa grave, las **Partes** no estarán obligadas a pagar a la otra **Parte** indemnizaciones por lucro cesante, daños indirectos o consecuenciales.
- 10.6. Cualquier indemnización o compensación a pagar por **Cargill** a la Contratista conforme el **Pedido** y/o estas **Condiciones Generales** estarán limitadas a 10% (diez) por ciento del precio de la totalidad de los **Servicios**.
- 10.7. Las **Partes** podrán, por cualquier motivo o sin motivo, dar por terminada anticipadamente estas **Condiciones Generales** y/o el **Pedido** sin el pago de la penalización alguna a la otra parte, siempre que lo notifiquen por escrito a la otra parte con al menos treinta (30) días de antelación y que cumplan las obligaciones válidamente contraídas con anterioridad a la terminación anticipada.

11. Confidencialidad.

La Contratista deberá conservar absoluta reserva sobre toda la información que le pueda ser revelada por **Cargill**, incluyendo, pero sin limitarse a cualquier información, materiales, datos, documentos y especificaciones técnicas a que pueda tener conocimiento o acceso, o que pueda confiársele, relacionados o no con el objeto de su **Pedido**. Esta obligación permanecerá vigente mientras estén en vigor las obligaciones de la Contratista bajo el **Pedido** y estas **Condiciones Generales**, y por los cinco (5) años siguientes a su cumplimiento o rescisión, según corresponda.

12. Notificaciones.

Todas las notificaciones, solicitudes, pedidos y otros comunicados, dirigidos a cualquiera de las **Partes**, relativos a estas **Condiciones Generales** y/o el **Pedido**, deberán hacerse por escrito para ser considerados válidos, y deberán remitirse a las direcciones de las **Partes** indicadas en el **Pedido**.

13. Disposiciones Generales.

- 13.1. Ninguna de las **Partes** podrá, sin previo y expreso consentimiento de la otra **Parte**, ceder o transferir, total o parcialmente, cualquiera de sus derechos u obligaciones contraídos bajo el **Pedido** o de estas **Condiciones Generales**.
- 13.1.1. No obstante lo dispuesto en la cláusula 13.1 anterior, **Cargill** está autorizada por la **Contratista** para ceder o transferir, en su totalidad o en parte, cualquiera de sus derechos y/u obligaciones contraídas en virtud del **Pedido** y/o de estas **Condiciones Generales**, a cualquiera de sus sociedades relacionadas o afiliadas, ya sea matriz, filial o subsidiaria, directa o indirecta.
- 13.1.2. La Contratista se obliga desde este momento, con carácter irrevocable e irrevocable, a no ceder, dar en garantía, factoraje o bajo cualquier otra forma transferir a terceros cualquier crédito que tenga contra **Cargill** y que esté relacionado al **Pedido** y/o a estas **Condiciones Generales**, sin la expresa autorización escrita de **Cargill**. Cualquier cesión o transferencia realizada en incumplimiento de esta obligación será considerada nula de pleno derecho, siendo considerados debidamente realizados todos los pagos efectuados por **Cargill** directamente al **Contratista**, y de efecto liberatorio de la obligaciones de **Cargill**.
- 13.2. La no exigencia, por cualquiera de las **Partes**, del estricto cumplimiento de cualquier obligación o condición establecida en estas **Condiciones Generales** o en el **Pedido**, será considerada mera tolerancia y no implicará modificación de la obligación o condición ni tampoco renuncia al derecho de exigirla en el futuro, no afectando la validez de estas **Condiciones Generales** y/o del **Pedido** o **Contrato**, y cualquiera de sus condiciones.
- 13.3. Las obligaciones de cada **Parte** establecidas en las presentes **Condiciones Generales** o en el **Pedido** constituyen obligaciones legales, válidas, vinculantes y ejecutables de acuerdo con sus términos, y reemplazan todos los acuerdos anteriores, las representaciones, las negociaciones y los acuerdos, ya sean verbales o escritos que dispongan, su objeto en su totalidad o en parte.
- 13.4. En el caso de que cualquier disposición de estas **Condiciones Generales** y/o el **Pedido** pueda ser considerada nula y/o contraria a las leyes del lugar de constitución de **Cargill**, por cualquier autoridad gubernamental o decisión judicial, las disposiciones restantes no afectadas permanecerán en vigor.
- 13.5. Todos los títulos de los capítulos, cláusulas, incisos o demás ítems de estas **Condiciones Generales** son usados solamente como referencia y, por lo tanto, no afectarán el contenido de los mismos.
- 13.6. La Contratista no podrá usar las marcas, marcas registradas, logotipos, marcas de servicio u otras marcas propiedad de **Cargill** de forma alguna, incluyendo, entre otras, publicidad, listas de usuarios o de clientes, excepto si la Contratista obtiene el consentimiento previo por escrito por parte de **Cargill**.
- 13.7. Los Tribunales del Distrito Judicial de la ciudad donde se constituyó **Cargill** serán elegidos como únicos competentes para conocer y juzgar cualquier duda o controversia respecto de las **Condiciones Generales** y/o el **Pedido**, rechazando expresamente cualquier otro establecimiento, independientemente de sus privilegios actuales o futuros.

ANEXO
CARGILL PROCUREMENT &
REQUISITOS DE FACTURACIÓN

Cargill utiliza un Sistema electrónico para todas sus facturas, órdenes de compra, órdenes de cambio y otros documentos requeridos entre **Cargill** y la **Contratista**. Este sistema permite que las partes rápidamente transaccionen documentación exigida de forma eficiente y efectiva. Si es requerido por **Cargill**, la **Contratista** necesitará utilizar este sistema electrónico conforme aclarado abajo para todas las transacciones entre la **Contratista** y **Cargill**.

1. Proveedor de e-commerce

Adicionalmente a las obligaciones comprendidas en este contrato, si es requerido por **Cargill**, la **Contratista** igualmente necesitará utilizar el proveedor de servicios de e-commerce, actualmente SAP Ariba Inc., u otro proveedor podrá ser comunicado por **Cargill** a la **Contratista** ("Proveedor de E-Commerce").

El Proveedor de E-Commerce operará y mantendrá un software como solución de servicios, por ejemplo Ariba Network (la "Network"). La **Contratista** utilizará la Network para cargar información transaccional entre **Cargill** y la **Contratista**, incluyendo pero no limitado a órdenes de compras, solicitudes de cambios, avisos de embarque avanzado, confirmaciones de órdenes, facturas, catálogos y/o cualquier otra información requerida por **Cargill**.

2. Responsabilidades de la **Contratista**

Para acceder a la Network, la **Contratista** necesitará relacionarse y contratar directamente con el Proveedor de E-Commerce. El Proveedor de E-Commerce podrá requerir una tarifa para acceso a la Network. El Proveedor de E-Commerce será responsable por la Network y **Cargill** no tendrá responsabilidad sobre la Network o las acciones o inacciones tomadas por el Proveedor de E-Commerce. El único recurso de la **Contratista** referente a la Network será contactar al Proveedor de E-Commerce.

3. Proceso de habilitación de Catálogo

Caso sea requerido, la **Contratista** trabajará con **Cargill** en el desarrollo de un catálogo externo entre las partes. la **Contratista** acuerda en comprometer los recursos necesarios para completar el catálogo dentro de una agenda acordada mutuamente. Después de la creación de un catálogo completo, la **Contratista** acuerda en mantener la precisión de dicho catálogo de acuerdo con este contrato y/o conforme direccionado por **Cargill**.

Adicionalmente, la **Contratista** implementará medidas apropiadas de tecnología de seguridad, conforme direccionado por **Cargill**, para resguardar la información de **Cargill**.

4. Facturación y pago

4.1. La **Contratista** facturará a **Cargill** las cantidades debidas al amparo de cada **Orden de Compra**. A menos que se indique de otra forma en la carátula de cada **Orden de Compra**, **Cargill** pagará las cantidades aceptadas dentro de los 90 (noventa) días naturales siguientes a aquél en que haya recibido la factura correspondiente o de la prestación de los **Servicios**, lo que ocurra después, a menos que la ley requiera un tiempo menor.